

# Gefrierschrank

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf unseres Geräts erwiesen haben. Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen beim Gebrauch Ihres neuen Geräts.

**Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.**

**Der Gefrierschrank** ist für den Gebrauch im Haushalt zum Gefrieren frischer Lebensmittel und zur langfristigen Lagerung (bis zu einem Jahr, abhängig von der Art der Lebensmittel) schon eingefrorener Lebensmittel bestimmt.

<b>Wichtige Hinweise .....</b>	<b>17</b>
<b>Tipps zum Energiesparen bei Kühl- und Gefriergeräten.....</b>	<b>18</b>
<b>Beschreibung des Geräts .....</b>	<b>19</b>
<b>Aufstellung und Anschluss .....</b>	<b>20</b>
<b>Wechsel des Türanschlags .....</b>	<b>21</b>
<b>Bedienung des Geräts .....</b>	<b>22</b>
<b>Einfrieren und Lagerung von gefrorenen Lebensmitteln .....</b>	<b>24</b>
<b>Abtauen des Geräts.....</b>	<b>26</b>
<b>Reinigung des Geräts .....</b>	<b>27</b>
<b>Störungsbeseitigung.....</b>	<b>28</b>
<b>Informationen über die Geräuschentwicklung des Geräts .....</b>	<b>29</b>

## Wichtige Hinweise

- Dieses Gerät dürfen Kinder, älter als 8 Jahre, wie auch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelhaften Erfahrungen und Wissen bedienen, jedoch nur, wenn Sie das Gerät unter entsprechender Aufsicht bedienen oder entsprechende Hinweise über den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und wenn Sie über die mit dem Gebrauch des Geräts verbundenen Gefahren belehrt wurden. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen. Kinder sollen das Gerät nicht reinigen und keine Instandhaltungsarbeiten am Gerät ohne die entsprechende Aufsicht von Erwachsenen ausführen.
- Bevor Sie das Gerät an das Stromversorgungsnetz anschließen, sollten Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung durchlesen, welche das Gerät und seine fachgerechte und sichere Bedienung beschreibt. Sie ist an verschiedene Gerätetypen/Modelle angepasst, deswegen können auch Funktionen und Ausstattungsvarianten beschrieben sein, die Ihr Gerät nicht besitzt.
- Entfernen Sie die Verpackung, die zum Schutz des Geräts bzw. der einzelnen Teile während des Transports dient.
- Das Gerät soll vor dem Anschluss an das elektrische Versorgungsnetz mindestens 2 Stunden in aufrechter Position stehen. Dadurch wird eine durch den Transport hervorgerufene Fehlfunktion des Kühlsystems vermieden.
- Der Anschluss an das elektrische Versorgungsnetz und die Erdung des Geräts müssen gemäß den gültigen Normen und Vorschriften durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien verwendet und Regen ausgesetzt werden.
- Das Gerät vor dem Reinigen und Tausch der Glühbirne unbedingt vom Stromversorgungsnetz trennen (Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen).
- Falls das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Kundendienst-Fachmann oder einer fachlich befähigten Person ausgetauscht werden.
- Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht verwenden, schalten sie es durch Betätigung der AUS-Taste ab und unterbrechen Sie die Stromzufuhr. Leeren Sie das Geräteinnere, tauen sie eventuelle Eisschichten ab, reinigen Sie das Gerät und lassen Sie die Tür einen Spalt breit geöffnet.
- Um die Umwelt zu schonen, übergeben Sie das ausgediente Gerät einem autorisierten Entsorgungsunternehmen für Elektro- und Elektronikaltgeräte.
- Zum Verpacken unserer Produkte werden nur umweltfreundliche Materialien verwendet, die ohne Gefahr für die Umwelt wiederverwertet, entsorgt oder vernichtet werden können.
- Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen.
- Das Typenschild mit den Gerätedaten befindet sich im Geräteinneren. Falls das angeklebte Etikett nicht in Ihrer Sprache ist, überkleben Sie es mit dem entsprechenden beigelegten Etikett.
- **Hinweis!** Die Belüftungsöffnungen auf dem Gerät bzw. Einbauelement müssen immer sauber und frei passierbar sein.
- **Hinweis!** Verwenden Sie beim Abtauen keine mechanischen Hilfsmittel oder andere Methoden außer denen, die vom Hersteller empfohlen werden.

- **Hinweis!** Achten Sie darauf, dass bei der Aufstellung, beim Reinigen, oder bei der Entsorgung des Geräts die Isolation bzw. Teile des Kühlsystems nicht beschädigt werden. Dadurch tragen Sie zum Umweltschutz bei.
- **Hinweis!** Verwenden Sie im Geräteinneren keine elektrischen Geräte außer denen, die vom Kühl- und Gefriergerätehersteller zugelassen sind.

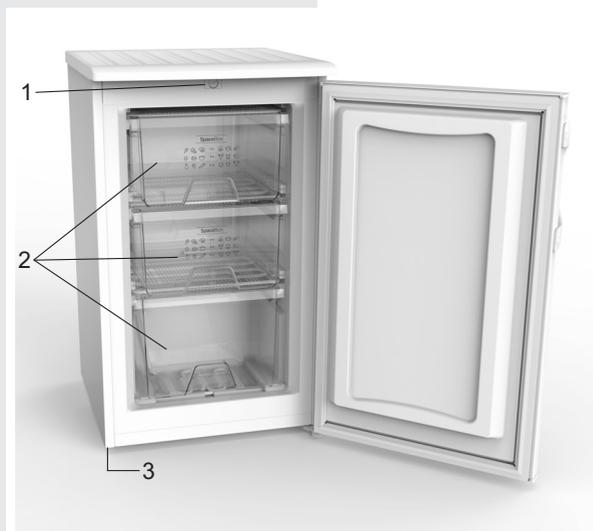


Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

## Tipps zum Energiesparen bei Kühl- und Gefriergeräten

- Stellen Sie das Gerät in Einklang mit den in der Bedienungsanleitung angeführten Hinweisen auf.
- Öffnen Sie die Tür nicht öfter als notwendig.
- Überprüfen Sie gelegentlich, ob die Luftzirkulation an der Geräterückseite unbehindert ist.
- Der Kondensator an der Geräterückseite muss immer sauber sein (siehe Kapitel Reinigung des Geräts).
- Undichte oder beschädigte Dichtungen umgehend ersetzen lassen.
- Lebensmittel in verschlossenen Behältern oder entsprechender Verpackung aufbewahren.
- Vor der Lagerung im Kühlschrank die Speisen auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Gefrorene Lebensmittel im Kühlraum auftauen.
- Türen und Ablagen im Gefriergerät entfernen, so wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, um den ganzen Raum auszunutzen.
- Legen Sie die Kälte-Akkus (nur bei einigen Modellen) direkt auf die gefrorenen Lebensmittel, vorne im oberen Gefrierraum.
- Klassischen Gefrierschrank auftauen, wenn sich eine ungefähr 3-5 mm dicke Reifschicht gebildet hat.
- Die Anordnung der Ablagen im Raum sollte gleichmäßig und die Lebensmittel so aufgestellt sein, dass eine ungestörte Luftzirkulation möglich ist (beachten Sie die in der Bedienungsanleitung empfohlene Anordnung der Lebensmittel).
- Bei Geräten mit eingebautem Ventilator auf freie Lüftungsschlitze achten.

# Beschreibung des Geräts



- 1 Bedieneinheit
- 2 Gefrier- und Lagerungsräume
- 3 Einstellbare Gerätefüße

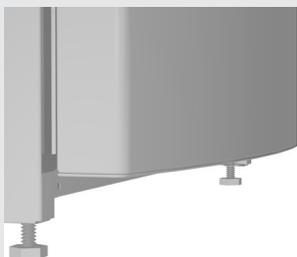
# Aufstellung und Anschluss

## Auswahl des Aufstellungsortes

- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf. Das Gerät funktioniert nur bei Umgebungstemperaturen einwandfrei, die in der Tabelle angeführt sind. Die Energieeffizienzklasse ist auf dem Etikett mit den Gerätedaten angegeben.

Klasse	Temperatur
SN (subnormal)	von +10°C bis +32°C
N (normal)	von +16°C bis +32°C
ST (subtropisch)	von +16°C bis +38°C
T (tropisch)	von +16°C bis +43°C

## Aufstellung des Geräts



Bei der Aufstellung des Geräts sollten mindestens zwei Personen mitarbeiten, damit Beschädigungen am Gerät oder Verletzungen vermieden werden.

- Das Gerät gerade und stabil auf einer festen Unterlage aufstellen. An der Vorderseite verfügen einige Geräte über verstellbare Gerätefüße, mit welchen Sie es in die waagrechte Lage ausrichten können. Auf der Rückseite des Geräts befinden sich Rollen, die eine bequeme Aufstellung des Geräts ermöglichen (nur bei einigen Modellen).
- Das Küchenelement oberhalb des Geräts muss einen Mindestabstand von 5 cm zum Gerät haben, damit eine zufriedenstellende Kühlung des Kondensators gewährleistet wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aus und stellen Sie es nicht in die unmittelbare Nähe von Wärmequellen auf. Falls dies nicht möglich ist, sollten Sie eine Wärmedämmplatte einbauen.

## Anschluss an das elektrische Versorgungsnetz

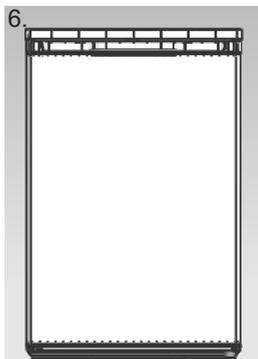
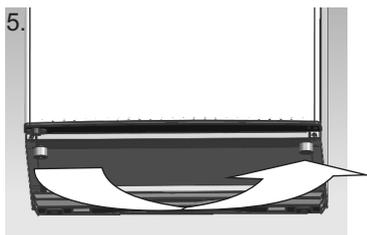
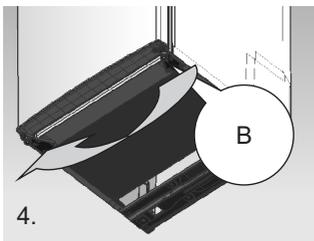
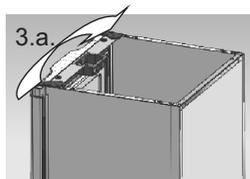
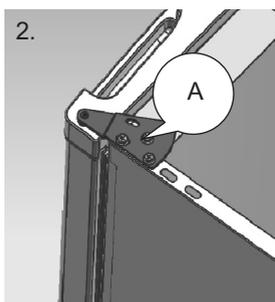
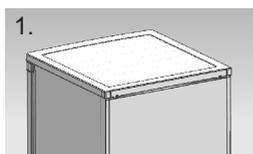
- Das Gerät mit dem Netzkabel an das elektrische Versorgungsnetz anschließen. Die Wandsteckdose muss über einen geerdeten Schutzkontakt verfügen (Sicherheitssteckdose). Die vorgeschriebene Nennspannung und Frequenz sind auf dem Typenschild mit den Gerätegrunddaten angegeben.
- Der Anschluss an das elektrische Versorgungsnetz und die Erdung des Geräts müssen gemäß den gültigen Normen und Vorschriften durchgeführt werden.

Das Gerät kann kurzfristige Spannungsabweichungen aushalten, jedoch höchstens zwischen -6% und +6%.

# Wechsel des Türanschlags

**Benötigte Werkzeuge: Steckschlüssel Nr. 8, Schlitzschraubenzieher und Kreuzschlitz-Schraubenzieher**

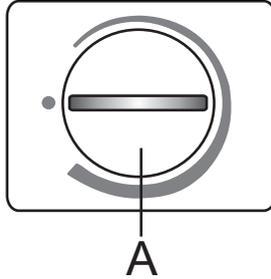
1. Lösen Sie die Schrauben an der Rückseite der Abdeckung mit einem Kreuzschlitz-Schraubenzieher und entfernen Sie die Abdeckung des Kühlschranks.
2. Lösen Sie die Schrauben des oberen Scharniers (A) mit einem Kreuzschlitz-Schraubenzieher.
3. Versetzen Sie das obere Scharnier, den Türanschlag und die Lagerbuchse der Tür auf die andere Seite.
  - a) Tauschen sie das obere Scharnier aus.
  - b) Tauschen Sie den Türanschlag und die Lagerbuchse aus.
4. Lösen Sie die Schrauben des unteren Scharniers (B) mit einem Kreuzschlitz-Schraubenzieher und versetzen Sie das Türscharnier auf die andere Seite. Befestigen Sie das Türscharnier mit den Schrauben. Bitte beachten Sie: Der Kühlschrank muss einen kleineren Winkel haben als 45°.
5. Richten Sie das Gerät in die waagrechte Stellung aus.
6. Stellen Sie die richtige Türposition ein, befestigen Sie das obere Scharnier und die Scharnierabdeckung.



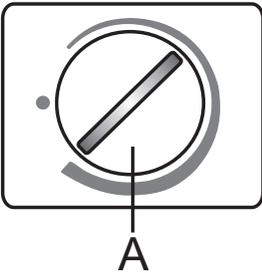
Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und leer ist.  
Stellen Sie die beiden Gerätefüße auf die höchste Position ein.  
Dabei sollte Ihnen jemand helfen.

**HINWEIS:** Um die Gerätetür abzunehmen, muss das Gerät nach hinten gekippt werden. Lehnen Sie das Gerät an eine feste Unterlage, z.B. einen Stuhl, gleich unter dem oberen Paneel. Das Gerät nicht in die waagrechte Position bringen, da dadurch das Kühlsystem beschädigt werden kann.

# Bedienung des Geräts

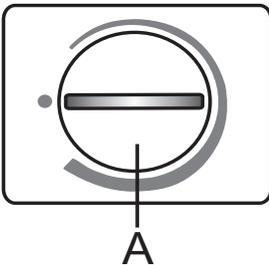


## **Einschalten des Geräts**



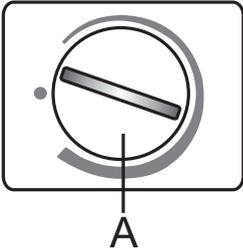
Drehen Sie den Thermostatknobel A im Uhrzeigersinn in Richtung der breiten Signatur.

## **Ausschalten des Geräts**



Drehen Sie den Thermostatknobel A so weit zurück, dass der Pfeil auf die Markierung ● zeigt (das Gerät ist noch immer unter elektrischer Spannung).

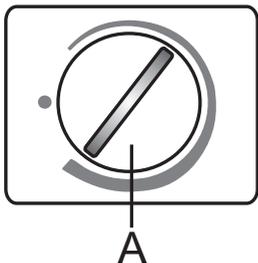
## ***Einstellung der Temperatur im Geräteinneren***



- Die empfohlene Einstellung des Thermostatknobels A liegt in der Mitte, zwischen dem schmalen und breiten Teil der Signatur.
- Die Änderung der Umgebungstemperatur beeinflusst die Temperatur im Geräteinneren. Passen Sie dementsprechend die Einstellung des Thermostatknobels an. Die Position in Richtung der breiten Signatur bedeutet eine niedrigere Temperatur im Geräteinneren (kälter), die Position in Richtung der schmalen Signatur bedeutet eine höhere Temperatur (wärmer).

# Einfrieren und Lagerung von gefrorenen Lebensmitteln

## Einfrieren von Lebensmitteln



## Wichtige Hinweise zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln

## Lagern von industriell gefrorenen Lebensmitteln

**⚠ Die Höchstmenge der frischen Lebensmittel, die Sie auf einmal einfrieren können, ist auf dem Etikett mit den Gerätedaten angegeben. Bei größeren Mengen wird die Qualität des Einfrierens, sowie die Qualität der schon eingefrorenen Lebensmittel beeinträchtigt.**

- Schalten Sie 24 Stunden vor dem Einfrieren frischer Lebensmittel die Funktion „Intensivgefrieren“ ein.
  - drehen Sie den Knebel **A** in Richtung des **dicken Teils der Signatur**.
- Zum Einfrieren kleinerer Mengen von Lebensmitteln (1-2 kg) ist die Verwendung der Intensivgefrierfunktion nicht notwendig.
- Nach Ablauf von 24 Stunden können Sie die eingefrorenen Lebensmittel in den unteren Teil des Gefrierschranks stellen und die Prozedur nach Bedarf wiederholen.
- Drehen Sie nach Beendigung des Intensivgefrierens den Knebel **A** wieder auf die gewünschte Position zurück.

**⚠ Im Gefrierschrank sollten nur Lebensmittel eingefroren werden, die dazu geeignet sind. Die Lebensmittel sollten immer frisch und von guter Qualität sein.**

**⚠ Wählen Sie immer eine für das jeweilige Lebensmittel geeignete Verpackung aus und verpacken Sie es fachgerecht.**

**⚠ Die Verpackung muss luft- und feuchtigkeitsundurchlässig sein, um ein Austrocknen des Inhalts und Vitaminverluste zu verhindern.**

**⚠ Versehen Sie die verpackten Lebensmittel mit einem Etikett mit Angaben über die Art und Menge und mit dem Datum des Einfrierens.**

**⚠ Es ist wichtig, dass die Lebensmittel so schnell wie möglich gefrieren, deswegen sollten die Packungen so klein wie möglich gehalten werden. Die Lebensmittel vor dem Einfrieren abkühlen.**

- Beachten Sie bei der Lagerung von industriell gefrorenen Lebensmitteln die Anweisungen des Herstellers. Auf der Verpackung industriell gefrorener Lebensmittel sind die Lagerungsdauer und die Lagerungstemperatur angegeben.
- Kaufen Sie nur gut verpackte gefrorene Lebensmittel, die mit allen Daten ausgestattet sind und in Gefriertruhen gelagert wurden, die eine Mindesttemperatur von  $-18^{\circ}\text{C}$  oder niedriger haben.

- Kaufen Sie keine gefrorenen Lebensmittel, die mit Reif umgeben sind, da diese wahrscheinlich mehrmals aufgetaut worden sind.
- Sichern Sie gefrorene Lebensmittel beim Transport vor dem Abtauen. Ein Temperaturanstieg kann ihre Lagerungszeit verkürzen und ihre Qualität beeinträchtigen.

---

### **Lagerungszeiten gefrorener Lebensmittel**

### **Empfohlene Lagerungszeiten im Gefrierschrank**

<b>Lebensmittel</b>	<b>Lagerungszeiten</b>
Obst, Rindfleisch	10 bis 12 Monate
Gemüse, Kalbfleisch, Geflügel	8 bis 10 Monate
Wild	6 bis 8 Monate
Schweinefleisch	4 bis 6 Monate
Hackfleisch	4 Monate
Brot, Gebäck, Fertiggerichte, magerer Fisch	3 Monate
Innereien	2 Monate
geräucherte Würste, fetter Fisch	1 Monat

---

### **Abtauen gefrorener Lebensmittel**

Durch das Einfrieren der Lebensmittel werden Mikroorganismen nicht vernichtet. Nach dem Abtauen werden sie besonders aktiv und verderben die Lebensmittel in kurzer Zeit. Deswegen sollten Sie abgetaute Lebensmittel so schnell wie möglich konsumieren. Teilweises Abtauen der Lebensmittel verringert den Nährwert, besonders bei Obst und Gemüse, sowie bei Fertigspeisen.

- Wir empfehlen Ihnen, den Gefrierschrank zwei bis drei Mal im Jahr, bzw. bei häufigem Öffnen der Gerätetür, mehrere Male im Jahr abzutauen. Durch Verlegung der Kälte-Akkus (nur bei einigen Modellen) direkt auf die gefrorenen Lebensmittel in den oberen Gefrierraum, können Sie die Anzahl der notwendigen Abtauvorgänge verringern.
- Drehen Sie 24 Stunden vor dem Abtauen den Knebel **A** auf die Position **SF** (Intensivgefrieren), damit die Lebensmittel zusätzlich abgekühlt werden.

Aktivieren Sie 24 Stunden vor dem Abtauen des Geräts die Funktion „Intensivgefrieren“, damit die Lebensmittel zusätzlich abgekühlt werden (siehe Kapitel „Einfrieren von Lebensmitteln“).

- Schalten Sie das Gerät aus – drehen Sie den Thermostatknobel **A** auf die Position ● und ziehen Sie das Anschlusskabel aus der Steckdose heraus.
- Ziehen Sie die Abflussrinne am unteren Ende des Gefrierschranks heraus und stellen Sie ein Gefäß auf den Boden, in welches das Tauwasser abfließen kann.
- Tauen Sie das Gerät auf keinen Fall mit elektrischen Geräten (Haartrockner, u.Ä.) ab!
- Verwenden Sie beim Abtauen keine Enteisungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können bzw. gesundheitsschädlich sind.
- Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit einem weichen Tuch und wischen sie ihn dann trocken (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
- Bevor Sie die Lebensmittel wieder in den Gefrierschrank hineinlegen, schalten Sie ihn ein und drehen Sie den Knebel **A** auf die gewünschte Position.

**Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom elektrischen Versorgungsnetz** - drehen Sie den Thermostatknobel **A** auf die Position ● und ziehen Sie den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose heraus.

- Benutzen Sie zum Reinigen aller Oberflächen ein **weiches Tuch**. Scheuernde Reinigungsmittel, Säuren oder Lösungsmittel sind zum Reinigen des Geräts nicht geeignet, da sie die Oberfläche beschädigen!

### **Reinigen Sie die Außenfläche des Geräts mit Wasser und einer milden Seifenlauge.**

Lackierte Oberflächen und Aluminiumoberflächen können Sie mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Gestattet ist der Gebrauch von leicht alkoholhaltigen Reinigungsmitteln (z.B. Glasreiniger).

Kunststoffteile dürfen nicht mit alkoholhaltigen Reinigungsmitteln gereinigt werden.

**Reinigen Sie den Innenraum** des Geräts mit lauwarmem Wasser und etwas Essig.

- 3-5 mm dicke Reif- bzw. Eisablagerungen erhöhen den Stromverbrauch, deswegen müssen Sie diese regelmäßig entfernen (gilt nicht für NO FROST-Gefriergeräte. Verwenden Sie dazu keine scharfen Gegenstände, Lösungsmittel oder Sprays.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Reinigen wieder ein und legen Sie die Lebensmittel hinein.

# Störungsbeseitigung

Störung:	Ursache, Abhilfe:
Das Gefriergerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Anschlusskabel ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.</li> </ul>
Die Gerätetür lässt sich nicht schließen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kühlfächer nicht in korrekter Position.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Türdichtung verschmutzt.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gefriergerät ist nicht in die waagrechte Position ausgerichtet.</li> </ul>
Gefrorene Lebensmittel im Kühlteil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ist der Thermostatkegel richtig eingestellt?</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zu große Menge von eingelagerten Lebensmitteln?</li> </ul>
Das Gefriergerät ist beim Betrieb laut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob das Gefriergerät in die waagrechte Position ausgerichtet ist und ob es ein anderes Gerät oder einen Küchenschrank berührt.</li> </ul>
Das Gefriergerät kühlt nicht richtig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Gerätetür wurde zu oft geöffnet oder wurde offen gelassen. Das Gefriergerät braucht eine gewisse Zeit, bis es die eingestellte Temperatur wieder erreicht.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob die Luftzirkulation an der Rückseite des Geräts behindert ist.</li> </ul>
Folgende Umstände könnten die Störung verursachen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leise Fließgeräusche, die durch die Zirkulation der Kühlfüssigkeit verursacht werden. Kompressor arbeitet bei hohen Temperaturen.</li> </ul>

Falls die Störungen nicht behoben werden können, rufen Sie bitte den Kundendienst an.

# Informationen über die Geräusentwicklung des Geräts

Das Kühlen in Kühl-/Gefriergeräten wird durch ein Kühlsystem mit einem Kompressor (einige Geräte besitzen auch einen Ventilator) bewerkstelligt, welcher eine gewisse Geräusentwicklung aufweist. Die Geräuschintensität ist vom Aufstellungsort, sowie vom fachgerechten Gebrauch und vom Alter des Geräts abhängig.

- Nach der **Inbetriebnahme** des Geräts kann der Betrieb des Kompressors (Fließgeräusch) bzw. das Strömen der Kühlflüssigkeit etwas lauter sein. Das ist kein Zeichen für eine Störung und hat keine Auswirkung auf die Lebensdauer des Geräts. Mit der Zeit werden diese Geräusche leiser.
- Manchmal sind während des Betriebs des Geräts **ungewöhnliche oder lautere** Geräusche hörbar, die für das Gerät unüblich sind und oftmals die Folge von unsachgemäßer Aufstellung sind:
  - Das Gerät muss gerade und stabil auf einer festen Unterlage stehen.
  - Das Gerät darf die Wand oder die benachbarten Küchenelemente nicht berühren.
  - Überprüfen Sie, ob sich die Inneneinrichtung des Geräts auf ihrem Platz befindet, bzw. ob eventuell Dosen, Flaschen oder andere Behälter Geräusche verursachen, weil sie einander berühren.

WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT ZU ÄNDERUNGEN  
VOR, DIE AUF DEN BETRIEB DES GERÄTS KEINEN  
EINFLUSS NEHMEN.